

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 20 (1993)
Heft: 4

Rubrik: Noticias del SSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

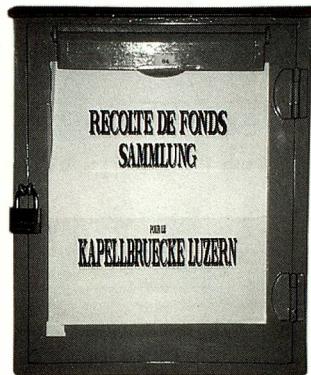


71º Congreso de los suizos del extranjero

El diálogo debe seguir

En el congreso que se acaba de llevar a cabo más de 500 compatriotas residentes en el extranjero analizaron sus relaciones con los representantes oficiales suizos.

Los y las participantes al congreso que se celebró en Montreux dialogaron abiertamente sobre sus inquietudes, críticas, elogios y deseos. Los expertos expu-



Los y las participantes al Congreso colectaron unos sFr. 6.000.– para la reconstrucción del puente Kapellbrücke que se quemó en Lucerna.

sieron lo que los representantes de las embajadas y consulados pueden hacer y lo que no. En varias ocasiones se mencionaron las instituciones privadas que completan los servicios que ofrecen los delegados oficiales.

En los resúmenes de las diferentes sesiones del congreso se recalcó ante todo la satisfacción de los participantes con la labor de los delegados oficiales. Pero también se dio voz a ciertas fallas, tales como la falta de información. Dichas fallas serán redactadas y servirán de base para continuar la discusión y solicitar acciones concretas.

Flavio Cotti cerró la sesión plenaria y en su discurso le prometió a los presentes que él y los colaboradores de su Departamento se esmerarán

en tomar en serio los intereses de la Quinta Suiza y que se preocuparán por considerarlos en su trabajo. Con ello confirmó que los representantes del DFAE que asistieron al congreso, en efecto, oyeron lo discutido y que están preparados a seguir el diálogo.

El 71º Congreso de los Suizos del Extranjero finalizó con una misa ecuménica y con una excursión al lago de Ginebra. El 72º congreso se llevará a cabo del 19 al 21 de agosto de 1994 en Lenzerheide, Valbella.

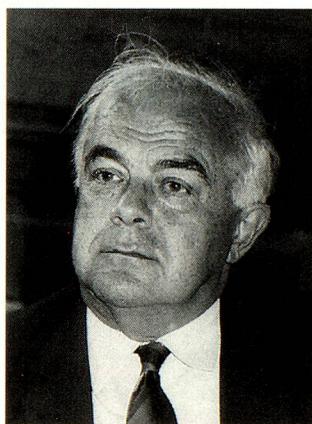
RL

AJAS

¿Cuál profesión le interesa? Le ofrecemos más de 2000 hojas informativas sobre los diferentes oficios y profesiones que puede aprender en Suiza. Escríbanos a:

AJAS
Alpenstrasse 26
CH-3000 Bern 16

Felicitaciones



Marcel Ney, antiguo Director del Secretariado de los Suizos del Extranjero cumplió 70 años el 19 de septiembre, por lo cual lo felicitamos calurosamente.

AVS voluntaria

Inmediatamente antes de que empezara el Congreso, salió la noticia de que los consejeros federales piensan abolir la AVS/AI voluntaria como medida adicional para sanear las finanzas federales. Tanto los miembros del Consejo de los Suizos del Extranjero como los participantes al Congreso protestaron unánimemente contra esta decisión.

Sesión del CSE

Bajo el signo de los nuevos

En su sesión de otoño, los nuevos elegidos del Consejo de los Suizos del Extranjero (CSE) se constituyeron y acto seguido, se dedicaron a los negocios pendientes.

Por primera vez en sus 76 años de existencia, todos los representantes del CSE fueron elegidos simultáneamente. El procedimiento de elección se inició en otoño de 1992 cuando «Panorama Suizo» lo anunció. Los puestos para los suizos que residen en el extranjero subieron de 8 a 128. La participación de las mujeres en el Consejo aumentó del 14 al 22 por ciento, lo que es muy alentador. Después de contados los votos

del extranjero, los miembros eligieron a los más o menos 30 miembros del interior de Suiza.

Luego, bajo la dirección de Jean-Jacques Cevey, se nombraron los miembros de la junta directiva, cuyos cargos también son de cuatro años. Roselyne Crausaz, vi-

cepresidenta de la Neue Helvetische Gesellschaft, tomará parte, de inmediato, en las sesiones de la junta directiva como consultora.

Entre los negocios que se trataron figuran la revisión del reglamento de la fundación, Organización de los Suizos del Extranjero (OSE),

el voto por correspondencia e información al respecto, el seguro de desempleo y el Lugar de los Suizos del Extranjero (se especificará más tarde). El Consejo ratificó tres nuevos clubes suizos uno en Avrecourt, Francia, otro en Memleben, Alemania y el último en Rojales, España.

RL

Campamentos de Año Nuevo y de Semana Santa

del 27 de dic. 93 al 5 de ene. 94 en Splügen, GR y del 1º al 10 de abril 94 en Grimentz, VS

Esquiar en primavera ofrece mucho sol y nieve de buena calidad. Los interesados con edades entre 15 y 25 años favor inscribirse lo antes posible en:

Auslandschweizer-Sekretariat Jugenddienst
Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16



Jean-Jacques Cevey, presidente de la Organización de los Suizos del extranjero. (Fotos: SSE)